

c)	<p>For statistical and administrative purposes only, please check the appropriate box to indicate the focus of this research proposal (at the broadest level). Réserve à des fins statistiques et administratives. Prière de cocher la case appropriée afin d'indiquer le sujet du projet de recherche (de façon générale).</p> <p><input type="checkbox"/> Stroke / AVC <input type="checkbox"/> Heart Disease / Maladies du cœur <input type="checkbox"/> Both Heart Disease and Stroke / Maladies du cœur et AVC</p>						
9.	<p>Ultimate career goals Objectifs de carrière</p>						
10.	<p>Do you presently hold a license to practice in a regulated health discipline? <input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No Déterminez-vous actuellement un permis de pratique dans une science de la santé réglementée? <input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non</p> <p>If yes, name the health discipline in which you hold the license and include a copy of certification. Si oui, indiquer dans quelle science de la santé vous détenez un permis de pratique et inclure une copie de vos titres de compétences.</p>						
11.	<p>Publications</p> <p>In addition to the detailed publication list requested in the Common CV form (www.commoncv.net): En plus de la liste détaillée des publications demandées dans le CV commun (www.commoncv.net):</p> <p>a) Append up to 3 related publications by the applicant by which productivity can be judged. Inclure jusqu'à 3 publications pertinentes sur lesquelles la productivité du candidat peut être jugée.</p> <p>b) New Investigator applicants – As requested in the Common CV for New Investigator applicants, list detailed publications over course of career (not just the last five years) Candidats à la bourse de nouveau chercheur – Comme pour le CV commun, fournir une liste détaillée des publications au cours de votre carrière (au-delà des cinq dernières années).</p>						
12.	<p>New Investigators must include three letters of evaluation of the candidate for this award from supervisors, professors or instructors under whom the candidate has received training. (See guidelines) These must be attached to the original application and included in the application package. Career Investigators are to refer to the guidelines for the requirements for this section.</p> <p>Les nouveaux chercheurs doivent inclure trois lettres d'évaluation du candidat pour cette bourse provenant des directeurs de travaux, de professeurs ou de chargés de cours ayant contribué à la formation du candidat. (Voir les lignes directrices.) Ces lettres doivent être jointes au formulaire officiel et être comprises dans la trousse de demande. Les candidats à la bourse de chercheur de carrière se reporteront aux lignes directrices concernant cette section.</p> <p>Appraisals have been requested from Noms des personnes qui fourniront ces évaluations</p> <table border="0" style="width: 100%;"> <tr> <td style="width: 40%;">1. Name Nom</td> <td style="width: 60%;">Address Adresse</td> </tr> <tr> <td>2. Name Nom</td> <td>Address Adresse</td> </tr> <tr> <td>3. Name Nom</td> <td>Address Adresse</td> </tr> </table>	1. Name Nom	Address Adresse	2. Name Nom	Address Adresse	3. Name Nom	Address Adresse
1. Name Nom	Address Adresse						
2. Name Nom	Address Adresse						
3. Name Nom	Address Adresse						

13. I recommend that this candidate be considered for an award in the Department of
Je recommande que ce candidat soit considéré pour une bourse dans le département de

at the current level of stipend set by the Foundation and undertake to provide accommodation for the applicant and to supervise the work, if the award is granted.

selon les niveaux de traitement prévus par la Fondation. De plus, je m'engage à voir à l'emplacement du candidat et à superviser ses travaux, si la bourse est accordée.

Date _____ Signature of Department Head
Signature du Directeur de département _____

A letter of critical appraisal from the Department Head is required under separate cover. An additional letter is required from the Dean of the sponsoring institution supporting the principles as enunciated in the guidelines. These letters are required for new and repeat applicants. A single letter co-signed by the Dean and Department Head will suffice.

Une lettre d'évaluation critique du directeur de département est exigée sous pli séparé. Une lettre additionnelle provenant du doyen de l'institution désirant parrainer le projet et attestant son intention de se soumettre aux directives énoncées précédemment est aussi exigée. Ces lettres sont requises pour les nouveaux candidats et ceux qui présentent une demande de renouvellement. Une simple lettre cosignée par le doyen et le directeur du département suffira.

14. a) **Signature**

By signing below the applicant agrees to abide by all regulations and policies governing this award, if granted, including HSFC's Research Integrity Policy (refer to guidelines), and authorizes the institution to provide HSFC with personal information as required in the application of these regulations and policies. The applicant's signature also confirms that the applicant is not currently barred from applying to the Heart and Stroke Foundation or any other research funding organization (e.g., CIHR, NSERC, SSHRC, provincial funding organizations) for reasons of breach of standards of ethics or integrity (i.e., financial or scientific misconduct).

En apposant sa signature ci-dessous, le candidat accepte de se soumettre aux règlements régissant cette bourse, si elle est accordée, y compris à la Politique d'intégrité de la recherche de la FMCC (se référer aux lignes directrices), et autorise l'institution à divulguer à la FMCC les renseignements personnels requis pour l'application desdits règlements et politiques. La signature du candidat confirme également que le candidat n'est pas actuellement soumis à une interdiction de déposer une demande auprès de la Fondation des maladies du cœur ou de tout autre organisme de financement (p. ex., IRSC, CRSNG, CRSH, organismes provinciaux de financement) pour des raisons d'infraction aux normes éthiques ou d'intégrité (p. ex., fautes financières ou scientifiques).

Applicant
Candidat

Signature

Date

b) **Consent / Consentement**

Do you give HSFC permission to forward a copy of your application to:
Si oui, donnez-vous la permission à la FMCC de transmettre une copie de votre demande à :

- i) interested industry partner / partenaire de l'industrie intéressé Yes / Oui No / Non
- ii) other partner organization / autre organisme partenaire Yes / Oui No / Non

15. This application is made by the institution on behalf of the candidate who, if the award is granted, will be considered to enjoy the benefits of an employee of the institution, which will pay the employer's contribution to pension, insurance and other plans. The institution agrees to abide by the regulations governing this award, if granted.

La présente demande est faite par l'institution au nom du candidat qui, si la bourse est accordée, bénéficiera des avantages offerts par l'institution. Cette dernière paiera la contribution de l'employeur pour les régimes de pension, d'assurance, etc. L'institution accepte de respecter les règlements régissant cette bourse, si elle est accordée.

Dean
Doyen

Department Head
Directeur
de département

Signature

Signature

Date

Department
Département

Institution

Date

Assurance is given that any human experimentation will be acceptable to the institution on ethical grounds and comply with the "Tri-Council Policy Statements: Ethical Conduct for Research Involving Humans" and that in the case of laboratory animal experimentation, the guiding principles enunciated by the Canadian Council on Animal Care will be adhered to and that the proposed research will not be undertaken until it has been accepted as meeting the requirements regarding biological and chemical hazards as outlined in the Public Health Agency of Canada "Laboratory Biosafety Guidelines". In addition, any research involving human pluripotent stem cells must adhere to the "Human Pluripotent Stem Cell Research: Guidelines for CIHR-funded Research". The institution must notify the Heart and Stroke Foundation if such approval is not forthcoming.

Une assurance doit être fournie que toute expérimentation humaine sera menée conformément aux règles d'éthique de l'Énoncé de politique des trois conseils : Éthique de la recherche sur des êtres humains. Quant à l'expérimentation animale, il faudra respecter les principes énoncés par le Conseil canadien de protection des animaux en matière de soins et de traitement des animaux de laboratoire. Un projet de recherche proposé ne doit pas être entrepris avant qu'il soit établi que ledit projet est conforme aux directives publiées dans les Lignes directrices en matière de biosécurité en laboratoire de l'Agence de santé publique du Canada. De plus, les recherches portant sur les cellules souches pluripotentes humaines doivent être conformes aux principes énoncés dans la « Recherche sur les cellules souches pluripotentes humaines : Lignes directrices pour la recherche financée par les IRSC ». L'institution est tenue de prévenir la Fondation des maladies du cœur si une telle garantie ne peut être fournie.

Does this research involve:
Est-ce que cette recherche
comporte :

Human subjects
Sujets humains

Human pluripotent stem cells
Cellules souches pluripotentes
humaines

Animals
Animaux

Not applicable
Sans objet

